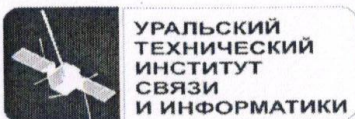
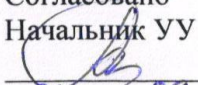


Федеральное агентство связи  
Уральский технический институт связи и информатики (филиал) ФГБОУ ВО  
"Сибирский государственный университет телекоммуникаций и информатики" в г.  
Екатеринбурге (УрТИСИ СибГУТИ)



Согласовано  
Начальник УУ

  
«09» 09 2021 г.

А.Н. Белякова

Утверждаю  
Директор УрТИСИ СибГУТИ

  
«09» 09 2021 г.

Е.А. Минина



## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине «Иностранный язык»

для основной профессиональной образовательной программы по направлению  
09.06.01 «Информатика и вычислительная техника», профиль: «Вычислительные  
машины, комплексы и компьютерные сети»

квалификация (степень): Исследователь. Преподаватель-исследователь.

программа подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре

уровень образования на базе – высшего образования

форма обучения – очная

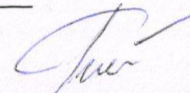
год начала подготовки – 2015

Факультет Инфокоммуникаций, информатики и управления

Кафедра общегуманитарных и социально-экономических дисциплин

Разработчик: к.п.н., доцент ЭС Новокшенова Римма Григорьевна

(УЧЕНАЯ СТЕПЕНЬ, ЗВАНИЕ, ФИО полностью)

  
(подпись)

г. Екатеринбург, 2020

## 1 ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Процесс изучения дисциплины направлен на получение образовательных результатов освоения дисциплины, соответствующих формируемым компетенциям:

Код	Содержание компетенции	Результаты освоения
ПК-5	<p>способность объективно оценивать профессиональный уровень результатов научных исследований, в том числе с помощью международных баз данных публикационной активности</p>	<p><b>знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- систему и структуру международных баз данных публикационной активности;</li> <li>- способы работы с международными базами данных публикационной активности;</li> <li>- структуру отчетов, докладов, статей представления полученных научных результатов;</li> <li>- требования оформления полученных научных результатов на иностранном языке;</li> <li>- способы гармонизации терминологии на родном и иностранном языке;</li> <li>- лексический минимум в объеме 2000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера по темам программирование, языки программирования, современные портативные компьютеры, сотовые телефоны; научные исследования, общение с иностранным партнером, структура компании, моя будущая профессия, современный английский речевой этикет, культура и традиции стран изучаемого языка.</li> </ul> <p><b>умеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- сопоставить полученные научные результаты с публикациями международных баз данных;</li> <li>- выражать свои мысли в устной форме по пройденной тематике с использованием активно усвоенных грамматических правил и в рамках изученной лексики;</li> <li>- представить полученные научные результаты в форме графиков, таблиц, схем и описать их на иностранном языке;</li> <li>- подготовить презентацию полученных научных результатов на иностранном языке;</li> <li>- озвучить презентацию полученных научных результатов на иностранном языке;</li> <li>- оформить полученные научные результаты в статью на иностранном языке.</li> </ul> <p><b>владеет</b> навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- сопоставления полученных научных результатов с публикациями международных баз данных;</li> <li>- преобразования иноязычной письменной речи в устное высказывание;</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- дискуссии по поводу презентации полученных научных результатов на иностранном языке;</li> <li>- подготовки визуального сопровождения презентации полученных научных результатов на иностранном языке;</li> <li>- оформления полученных научных результатов в статью на иностранном языке.</li> </ul>
УК-3	<p>готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач</p>	<p><b>знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные структуры иностранного языка, имеет представление об основных правилах фонетики и орфографии;</li> <li>- специфику артикуляции звуков и интонации, основные особенности произношения, чтение транскрипции;</li> <li>- грамматические особенности языка, обеспечивающие коммуникацию при письменном и устном общении общего характера и для профессиональной речи;</li> <li>- способы выражения согласия и возражения;</li> <li>- отстаивание собственной точки зрения;</li> <li>- способы преобразования прямой речи в косвенную;</li> <li>- пояснения, противопоставления, развертывание сказанного,;</li> <li>- средства выражения, удивления, восхищения, предпочтения;</li> <li>- способы выражения удивления, побуждения к действию;</li> <li>- лексический минимум в объеме 2000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера по темам: программирование, языки программирования, современные портативные компьютеры, сотовые телефоны; научные исследования, общение с иностранным партнером, структура компании, моя будущая профессия, современный английский речевой этикет, культура и традиции стран изучаемого языка;</li> <li>- основные источники получения необходимой информации для решения профессиональных задач;</li> <li>- терминологию изучаемой дисциплины и свободно оперирует понятийным аппаратом;</li> <li>- проблемы технологий, сооружений, оборудования и средств инфокоммуникаций для выявления тенденций их развития;</li> <li>- специфику функций, задач, направлений деятельности предприятия в современной российской экономике с учетом тенденций в сфере ИТ.</li> </ul> <p><b>умеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- участвовать в несложной беседе на темы повседневной жизни, учебы, отдыха студентов;</li> <li>- выражать свои мысли в устной форме по пройденной тематике с использованием активно усвоенных грамматических правил и в рамках изученной лексики;</li> <li>- логически и последовательно излагать факты, объяснять причинно-следственные связи, используя общие и</li> </ul>

		<p>специальные понятия и термины;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- описать и расспросить о научных исследованиях;</li> <li>- в конкретной ситуации распознать и сформулировать проблемы, которые могут быть решены средствами учебного курса. Данная компетенция проявляется в способности распознать и сформулировать вопросы, возникающие в конкретной ситуации;</li> </ul> <p><b>владеет</b> навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- иноязычного общения на уровне не ниже разговорного;</li> <li>- передачи эмоциональной оценки сообщений, средства выражения согласия (не согласия);</li> <li>- выражения согласия и несогласия;</li> <li>- анализа и обобщения иноязычной информации, интегрировать знания и умения, полученные в процессе изучения курса с жизненным опытом;</li> <li>- чтения, перевода специальных текстов со словарем и без словаря,</li> <li>- устной речи в монологической и диалогической формах, аудирования.</li> <li>- основных приемов и методов перевода с листа;</li> <li>- работы со специальной литературой и электронными базами данных;</li> <li>- русского специального языка, гармонизации специальной терминологии (понимания специальных терминов и понятий, умения «читать» и понимать специальную литературу);</li> <li>- использования теоретических знаний в области устного и письменного перевода.</li> </ul>
УК-4	<p>готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>	<p><b>знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные структуры иностранного языка, имеет представление об основных правилах фонетики и орфографии;</li> <li>- специфику артикуляции звуков и интонации, основные особенности произношения, чтение транскрипции;</li> <li>- грамматические особенности языка, обеспечивающие коммуникацию при письменном и устном общении общего характера и для профессиональной речи;</li> <li>- лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера по темам: программирование, языки программирования, современные портативные компьютеры, сотовые телефоны; научные исследования, общение с иностранным партнером, структура компании, моя будущая профессия, современный английский речевой этикет, культура и традиции стран изучаемого языка.</li> <li>- основные источники получения необходимой информации для решения профессиональных задач;</li> <li>- терминологию изучаемой дисциплины и свободно оперирует понятийным аппаратом;</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- проблемы технологий, сооружений, оборудования и средств инфокоммуникаций для выявления тенденций их развития;</li> <li>- специфику функций, задач, направлений деятельности предприятия в современной российской экономике с учетом тенденций в сфере ИТ.</li> </ul> <p><b>умеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- участвовать в несложной беседе на темы повседневной жизни, учебы, отдыха студентов;</li> <li>- выражать свои мысли в устной форме по пройденной тематике с использованием активно усвоенных грамматических правил и в рамках изученной лексики;</li> <li>- логически и последовательно излагать факты, объяснять причинно-следственные связи, используя общие и специальные понятия и термины;</li> <li>- описать и расспросить о научных исследованиях;</li> <li>- в конкретной ситуации распознать и сформулировать проблемы, которые могут быть решены средствами учебного курса. Данная компетенция проявляется в способности распознать и сформулировать вопросы, возникающие в конкретной ситуации.</li> <li>- анализ и обобщение иноязычной информации, интегрировать знания и умения, полученные в процессе изучения курса с жизненным опытом;</li> <li>- периодическую литературу по вопросам новых принципов построения инфокоммуникационных систем;</li> <li>- научно-методическую информацию и зарубежный опыт по вопросам сетей различных типов передачи, распределения, обработки и хранения информации.</li> <li>- теоретические знания предметной области при анализе проблем инфокоммуникационной деятельности предприятия.</li> <li>- выделить специальную информацию, необходимую для решения той или иной проблемы (припомнить недостающую информацию или выбрать соответствующий источник информации и найти её в нём);</li> <li>- сделать вывод и сформулировать решение проблемы на основе анализа как имеющейся в ситуации, так и дополнительно собранной информации.</li> <li>- самостоятельно осваивать новые методы исследования;</li> <li>- осуществлять анализ информации, полученной в ходе перевода аутентичной англоязычной специальной статьи в плане ее практического применения;</li> <li>- анализировать и интерпретировать материалы по конструктивным особенностям разрабатываемых и используемых сооружений, оборудования и средств инфокоммуникаций;</li> <li>- выбирать необходимые исходные данные,</li> </ul>
--	--	--

		<p>квалифицированно выполнять освоение принципов работы, технических характеристик и конструктивных особенностей технологий и оборудования, описываемых в переводимых научных статьях.</p> <p><b>владеет</b> навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- работы с учебной литературой и электронными базами данных.</li> <li>- работы со справочной литературой;</li> <li>- чтения, перевода специальных текстов со словарем и без словаря,</li> <li>- устной речи в монологической и диалогической формах, аудирования;</li> <li>- русского специального языка, гармонизации специальной терминологии (понимания специальных терминов и понятий, умения «читать» и понимать специальную литературу);</li> <li>- использования теоретических знаний в области устного и письменного перевода;</li> <li>- анализа и прогнозирования процессов в профессиональной деятельности на основе обобщения практики функционирования инфокоммуникационных систем;</li> <li>- анализа конкретных ситуаций в условиях предприятия и определения эффективности использования новые принципы построения инфокоммуникационных систем и сетей различных типов передачи, распределения, обработки и хранения информации;</li> <li>- анализа и обобщения иноязычной информации, интегрирования знаний и умений, полученных в процессе изучения курса с жизненным опытом;</li> <li>- сбора и обработки информации, полученной в процессе перевода;</li> <li>- приемами анализа и прогнозирования процессов в сфере инфокоммуникационных технологий в стране и мире;</li> <li>- обсуждения проблемы в форме творческого осмысления наиболее сложных вопросов в ходе обобщения иноязычной информации при публичном обсуждении;</li> <li>- использования и интерпретации теоретических знаний в области профессионального иностранного языка для написания рефератов, эссе, статей и тезисов;</li> <li>- использования полезной иноязычной информации, извлеченной в ходе работы над аутентичными материалами, для подготовки диссертации.</li> </ul>
УК-5	способностью следовать этическим нормам в профессиональной деятельности	<p><b>знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные понятия в области информационных технологий;</li> <li>- особенности информационной политики в различных странах;</li> <li>- способы сбора, обработки и анализа социально-</li> </ul>

		<p>экономических данных;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- современные методы сбора данных, необходимых для расчета экономических показателей;</li> <li>- обладает научно-экономическим мировоззрением и фундаментальными знаниями в сфере информационных технологий;</li> <li>- самые популярные языки программирования;</li> <li>- новые принципы построения инфокоммуникационных систем и сетей различных типов передачи, распределения, обработки и хранения информации;</li> <li>- способы борьбы с взломами информационных баз данных;</li> <li>- способы оборота информации;</li> <li>- методы определения надежности информации.</li> </ul> <p><b>умеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- анализировать периодическую литературу по вопросам состояния и отдельным проблемам информационной сферы экономики при изучении деятельности организации (предприятия).</li> <li>- научно-методическую информацию, отечественный и зарубежный опыт по вопросам ИТ;</li> <li>- анализировать во взаимосвязи проблемы информационной сферы и принимать оптимальные управленческие решения;</li> <li>- теоретические знания предметной области при анализе показателей жизнедеятельности предприятия;</li> <li>- алгоритм принятия управленческих решений;</li> </ul> <p><b>владеет</b> навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- анализа и прогнозирования процессов в профессиональной деятельности на основе обобщения практики функционирования инфокоммуникационных систем;</li> <li>- анализа конкретных ситуаций в условиях предприятия и определения эффективности использования ИТ;</li> <li>- владения новыми принципами построения инфокоммуникационных систем и сетей различных типов передачи, распределения, обработки и хранения информации;</li> <li>- борьбы с взломами информационных баз данных;</li> <li>- поиска информации в Интернете;</li> <li>- определения надежности информации.</li> </ul>
УК-6	<p>способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития</p>	<p><b>знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- обладает научно-экономическим мировоззрением и фундаментальными знаниями в сфере информационных технологий;</li> <li>- новые принципы построения инфокоммуникационных систем и сетей различных типов передачи, распределения, обработки и хранения информации;</li> </ul>



	<ul style="list-style-type: none"> <li>- методы планирования профессиональной деятельности;</li> <li>- способы продвижения в профессиональной деятельности.</li> </ul> <p><b>умеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- планировать собственную научную деятельность в краткосрочной перспективе;</li> <li>- решать задачи собственного профессионального и личностного развития;</li> <li>- использовать современные методы ИТ в собственной научной и профессиональной деятельности;</li> <li>- анализировать и обобщать иноязычную информацию, интегрировать знания и умения, полученные в процессе изучения курса с жизненным опытом.</li> </ul> <p><b>владеет</b> навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- краткосрочного планирования научной деятельности;</li> <li>- решения актуальных задач в профессиональной деятельности;</li> <li>- прогнозирования будущей профессиональной деятельности.</li> </ul>
--	--

## 2 МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Иностранный язык» относится к дисциплинам базовой части. Шифр дисциплины в рабочем учебном плане - Б1.Б.02.

Изучению данной дисциплины предшествует формирование основ владения английским языком, начатое в ходе обучения по программе магистра в высшей школе, а так же изучение дисциплины «История и философия науки», «Математические методы научных исследований».

Предусмотренные программой дисциплины «Иностранный язык» знания имеют самостоятельное значение для формирования единого образовательного пространства при подготовке аспирантов по направлению подготовки 09.06.01 «Информатика и вычислительная техника», профиль: «Вычислительные машины, комплексы и компьютерные сети».

## 3 ОБЪЁМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Виды учебной работы	Семестр 1	Семестр 2	Семестр 3	Семестр 4	Семестр 5	Семестр 6	Семестр 7	Семестр 8	Всего
Лекции, часов									
Лабораторные работы, часов									
Практические занятия, часов	36								<b>36</b>
Всего аудиторных занятий, часов	36								<b>36</b>



- из них в интерактивной форме, часов										<b>24</b>
Самостоятельная работа студентов, часов	36									<b>36</b>
Количество часов, отводимых на экзамен										
<b>Контроль</b>										
Общая трудоемкость дисциплины, часов	72									<b>72</b>
<b>Формы и сроки контроля:</b>										
Курсовая работа / проект	-	-	-							
Расчетно-графическое задание	-	-	-							
Коллоквиум	-	-	-							
Контрольная работа	-	-	-							
Зачет	X									
Экзамен										
Общая трудоемкость дисциплины, З.Е.*	1									<b>1</b>

\*Одна зачетная единица (ЗЕ) эквивалентна 36 часам.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц.

#### 4 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) «Иностранный язык»

##### 4.1 СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ ДИСЦИПЛИНЫ

№ учеб. недели	Наименование тем (разделов) дисциплины (модуля) и их содержание	Часов
<b>Раздел 1 Виды речевых действий. Фонетика, Морфология</b>		
	<b>Тема 1.1 Входящее тестирование.</b> - Входящее тестирование. - Выявление уровня подготовки аспирантов по иностранному языку - Ознакомление с целевой установкой содержания курса и требованиями квалификационного экзамена.	0,5
	<b>Тема 1.2 Фонетика</b> - Правила чтения гласных, согласных букв, сочетания гласных и согласных.	0,5
	<b>Тема 1.3 Морфология</b> - Части речи: «Имя существительное», «Артикль», «Имя прилагательное», «Числительное», «Местоимение»; Приставки, суффиксы, словообразование.	1
	<b>Тема 1.4 «Компьютер: единство программного и аппаратного обеспечения» (аутентичный текст).</b> - Программное и аппаратное обеспечение. ИТ в системах и средствах связи» - Программное обеспечение аналоговой и цифровой связи.	2

<b>Раздел 2 Виды речевых действий. Синтаксис</b>		
	<b>Тема 2.1 Типы предложений</b> - Типы предложений: повествовательное, вопросительное, повелительное, восклицательное, сложное предложение.	1
	<b>Тема 2.2. Типы вопросов</b> - Типы вопросов: общий, расчлененный, специальный, альтернативный вопрос.	1
	<b>Тема 2.3 Виды речевых действий и примы ведения общения</b> - Ответы на вопросы- полные ответы, краткие ответы.	2
	<b>Тема 2.4 «Мои научные исследования» (аутентичный текст). Комплекс вопросов.</b> - Тема научного исследования. Описание эксперимента. Научные публикации.	2
<b>Раздел 3 Глагол; Виды и функции</b>		
	<b>Тема 3.1 Вспомогательные глаголы</b> - Виды вспомогательных глаголов: to be, to have, to do, will (would)	2
	<b>Тема 3.2 Модальные глаголы</b> - Виды модальных глаголов и их эквиваленты	2
	<b>Тема 3.3 «Экологические проблемы Земли» (аутентичный текст).</b> - Проблема изменения климата. - Переработка бытовых и промышленных отходов. - Защита информации. - Защита инфокоммуникационных систем.	2
<b>Раздел 4 Система времен английского языка</b>		
	<b>Тема 4.1 Действительный залог</b> - Времена группы Simple, Continuous, Perfect, Perfect Continuous	2
	<b>Тема 4.2 Страдательный залог</b> - Образование времен страдательного залога; Употребление страдательных оборотов; Способы перевода страдательных оборотов на русский язык.	2
	<b>Тема 4.3 Последовательность времен (Sequence of Tenses)</b> - Последовательность времен в сложных предложениях с несколькими придаточными	2
	<b>Тема 4.4 «Билл Гейтс – основатель компании Майкрософт» (аутентичный текст).</b> - «Билл Гейтс – основатель компании Майкрософт» - Программное обеспечение Word, Excel, Power/Point	4
<b>Раздел 5 Неличные формы глагола</b>		
	<b>Тема 5.1 Герундий</b> - Виды герундия, функции герундия в предложении; сложные формы герундия; способы перевода на русский язык.	2
	<b>Тема 5.2 Действительное и страдательное причастие</b> - Признаки Participle I, функции причастия 1 в предложении; сложные формы причастия; самостоятельный причастный оборот, способы перевода на русский язык. - Признаки Participle II, функции причастия 2 в предложении; сложные формы причастия; способы перевода на русский язык.	2
	<b>Тема 5.3 Инфинитив</b>	

	- Признаки Infinitive, функции инфинитива в предложении; сложные формы инфинитива; способы перевода на русский язык.	2
	<b>Тема 5.4 «Последние достижения в области науки и техники» (аутентичный текст).</b> - Последние достижения в области науки и техники. ИТ в разных сферах деятельности. Инфокоммуникационные технологии в промышленности.	4

#### 4.2 СОДЕРЖАНИЕ ЛАБОРАТОРНЫХ ЗАНЯТИЙ

№ учеб. недели	Наименование лабораторных работ	№ раздела	Объем в часах
<b>ВСЕГО</b>			

#### 4.3 СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

№ учеб. недели	Наименование практических (семинарских) занятий	№ раздела	Объем в часах
	<b>Виды речевых действий. Фонетика, Морфология</b> Тема 1.1. Входящее тестирование. Тема 1.2. Фонетика Тема 1.3. Морфология Тема 1.4. «Компьютер: единство программного и аппаратного обеспечения» (аутентичный текст).	1	4
	<b>Виды речевых действий. Синтаксис</b> Тема 2.1 Типы предложений Тема 2.2. Типы вопросов Тема 2.3 Виды речевых действий и приемы ведения общения Тема 2.4 «Мои научные исследования» (аутентичный текст). Комплекс вопросов.	2	6
	<b>Глагол; Виды и функции</b> Тема 3.1 Вспомогательные глаголы Тема 3.2 Модальные глаголы Тема 3.3 «Экологические проблемы Земли» (аутентичный текст).	3	6
	<b>Система времен английского языка</b> Тема 4.1 Действительный залог Тема 4.2 Страдательный залог Тема 4.3 Последовательность времен (Sequence of Tenses) Тема 4.4 «Билл Гейтс – основатель компании Майкрософт» (аутентичный текст).	4	10
	<b>Неличные формы глагола</b> Тема 5.1 Герундий Тема 5.2 Действительное и страдательное причастие Тема 5.3 Инфинитив Тема 5.4 «Последние достижения в области науки и техники» (аутентичный текст).	5	10
<b>Всего часов:</b>			<b>36</b>

## 5 СОДЕРЖАНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Виды и содержание самостоятельной работы	Количество во ЗЕ / часов	Формы и контроль
<b>Раздел 1 Виды речевых действий. Фонетика, Морфология</b> 1. Подготовка к практическим занятиям № 1-2. 2. Выполнение самостоятельных работ №1-2.	0,16/6	Выполнение входящего теста; Выполнение компенсирующих тестов. Подготовка сообщения “My Computers”.
<b>Раздел 2 Виды речевых действий. Синтаксис</b> 1. Подготовка к практическим занятиям № 3-4. 2. Выполнение самостоятельных работ № 3-4. 3. Перевод раздела журнальной статьи.	0,16/6	Отчет по переведенному разделу журнальной статьи. Выполнение компенсирующих тестов. Подготовка сообщения “My research”.
<b>Раздел 3 Глагол; Виды и функции</b> 1. Подготовка к практическим занятиям № 5-6.. 2. Выполнение самостоятельных работ № 5-6. 3. Перевод раздела журнальной статьи.	0,16/6	Отчет по переведенному разделу журнальной статьи. Выполнение компенсирующих тестов
<b>Раздел 4 Система времен английского языка</b> 1. Подготовка к практическим занятиям № 7-9.. 2. Выполнение самостоятельных работ №.7-9.. 3. Перевод раздела журнальной статьи.	0,22/8	Отчет по переведенному разделу журнальной статьи. Выполнение компенсирующих тестов. Подготовка сообщения “Famous scientists in the field of my research”.
<b>Раздел 5 Неличные формы глагола</b> 1. Подготовка к практическим занятиям №10-16. 2. Выполнение самостоятельных работ №10-16. 3. Подготовка к НПК. 4. Подготовка к зачету.	0,27/10	Отчет по переведенному разделу журнальной статьи. Реферат по теме исследования Презентация доклада на конференции.
<b>Всего:</b>	<b>1,0/36</b>	

## 6 ПЕРЕЧЕНЬ ИННОВАЦИОННЫХ ФОРМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

**Виды учебных занятий:** лекции (ЛК), практические занятия (ПЗ), лабораторная работа (ЛР), индивидуальные (групповые) консультации (К), самостоятельная работа студентов (СРС) по выполнению различных видов занятий.

**Применение инновационных форм учебных занятий:** развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств (включая, при необходимости, проведение интерактивных лекций, групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализ ситуаций и имитационных моделей, преподавание дисциплин в форме курсов, составленных на основе результатов научных исследований, проводимых

СибГУТИ, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей.

№ п/п	Тема	Объем в часах	Вид учебных занятий	Используемые инновационные (интерактивные) формы занятий (мозговой штурм, анализ конкретных ситуаций, компьютерные симуляции, деловые и ролевые игры, психологические и иные тренинги)
1	<b>Тема 1.4.</b> «Компьютер: единство программного и аппаратного обеспечения» (аутентичный текст).	2	Практическая работа с разбором конкретных ситуаций	Компьютерная симуляция Ролевая игра.
2	<b>Тема 2.2.</b> Типы вопросов <b>Тема 2.3</b> Виды речевых действий и приемы ведения общения <b>Тема 2.4</b> «Мои научные исследования» (аутентичный текст). Комплекс вопросов.	3	Практическая работа с разбором конкретных ситуаций	Анализ конкретной ситуации. Ролевая игра.
3	<b>Тема 3.3</b> «Экологические проблемы Земли» (аутентичный текст).	2	Лекция – визуализация;	Компьютерная симуляция
4	<b>Тема 4.3</b> Последовательность времен (Sequence of Tenses) <b>Тема 4.4</b> «Билл Гейтс – основатель компании Майкрософт» (аутентичный текст).	3	Практическая работа с разбором конкретных ситуаций	Анализ конкретной ситуации. Ролевая игра.
5	<b>Тема 5.4</b> «Последние достижения в области науки и техники» (аутентичный текст).	2	Лекция – визуализация;	Анализ конкретных ситуаций. Круглый стол «Наука сегодня и завтра»
<b>ВСЕГО</b>		<b>24</b>		
<b>Итого (% от аудиторных занятий)</b>		<b>66%</b>		

## 7 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### 7.1 Список основной литературы

1. Алешугина, Е. А. Профессионально ориентированный английский язык для специалистов в области информационных технологий : учебное пособие / Е. А. Алешугина, ЭБС АСВ, 2020. — 100 с. — ISBN 978-5-528-00400-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/107423.html> (дата обращения: 04.04.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

2. Английский язык для аспирантов [Электронный ресурс] : учебное пособие / Т.С. Бочкарева [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2020. — 109 с. — 978-5-7410-1695-4. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/71263.html>

### 7.2 Список дополнительной литературы

1. Агабекян И. П. Английский для инженеров [Текст] : учебное пособие для вузов / И. П. Агабекян, П. И. Коваленко .- 10-е изд., стереотип.- Ростов н/Д : Феникс, 2019 .- 317 [1] с.

2. Англо-русский словарь по информационным технологиям = English-Russian Dictionary of Information Technology: 60 000 терминов / сост. С. Б. Орлов. - Изд. 4-е, стереотип.- М.: РадиоСофт, 2019

3. Кашпарова В.С. Английский язык [Электронный ресурс]/ Кашпарова В.С., Сеницын В.Ю.— Электрон. текстовые данные.— М.: Интернет-Университет Информационных Технологий (ИНТУИТ), 2020.— 78 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/16687>.

4. Лычко Л.Я. Английский язык для аспирантов. English for Post-Graduate Students [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие по английскому языку для аспирантов / Л.Я. Лычко, Н.А. Новоградская-Морская. — Электрон. текстовые данные. — Донецк: Донецкий государственный университет управления, 2020. — 158 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62358.html>.

#### 7.2.1 УМК

1. Алфёрова Т. А. Watch and understand (based on the film Harry Potter and the Philosophers stone: учебное пособие по развитию навыков аудирования. - Новосибирск: СибГУТИ, 2019.- 165с.

2. Тоболова А. Ю. Computers [Электронный ресурс] : практикум по чтению и пер. с англ. языка / А. Ю. Тоболова ; Сиб. гос. ун-т телекоммуникаций и информатики. - Новосибирск : СибГУТИ, 2019. - 48 с.

3. Жаравина М. С. Методические рекомендации по изучению дисциплины "Английский язык" / М. С. Жаравина ; Сиб. гос. ун-т телекоммуникаций и информатики. - Новосибирск : СибГУТИ, 2020. - 55 с.

4. Горская Н. Ф. How Stuff Works. Пособие по развитию аудирования и навыков устной речи / Н. Ф. Горская ; Сиб. гос. ун-т телекоммуникаций и информатики. - Новосибирск : СибГУТИ, 2019. - 40 с

### **7.3 Информационное обеспечение (в т.ч. интернет-ресурсы)**

1. Полнотекстовая база данных учебных и методических пособий СибГУТИ. [http://ellib.sibsutis.ru/cgi-bin/irbis64r\\_12/cgiirbis\\_64.exe?LNG=&C21COM=F&I21DBN=ELLIB&P21DBN=ELLIB&S21FMT=&S21ALL=&Z21ID=&S21CNR=](http://ellib.sibsutis.ru/cgi-bin/irbis64r_12/cgiirbis_64.exe?LNG=&C21COM=F&I21DBN=ELLIB&P21DBN=ELLIB&S21FMT=&S21ALL=&Z21ID=&S21CNR=) СибГУТИ г. Новосибирск. Доступ по логину-пароллю.

2. Научная электронная библиотека (НЭБ) elibrary <http://www.elibrary.ru>

3. ООО «Научная Электронная библиотека» г. Москва. Лицензионное соглашение №6527 от 27.09.2010 свободный доступ (необходимо пройти регистрацию).

4. Электронная библиотека Российского фонда фундаментальных исследований (РФФИ) <http://www.rfbr.ru/rffi/ru/library>. Свободный доступ.

5. Единая научно-образовательная электронная среда (Е-НОЭС) УрТИСИ <http://aup.uisi.ru/>

### **7.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы студентов**

1.Новокшенова Р.Г. Методические указания по выполнению самостоятельных работ для обучающихся по направлению подготовки 09.06.01 «Информатика и вычислительная техника» /Р.Г. Новокшенова – Екатеринбург: УрТИСИ СибГУТИ, 2015 – 26 с. /URL: <http://aup.uisi.ru/> в электронной и печатной формах.

2. Новокшенова Р.Г. Методические указания по выполнению практических работ для обучающихся по направлению подготовки 09.06.01 «Информатика и вычислительная техника» /Р.Г. Новокшенова – Екатеринбург: УрТИСИ СибГУТИ, 2015 – 57 с. /URL: <http://aup.uisi.ru/> в электронной и печатной формах.

### **7.5 Перечень наглядных пособий и оборудования**

1. Доска магнитно-маркерная – 1 шт.;
2. Доска меловая на ножках – 1 шт.;
3. Телевизор LED LG42" 42E5500 Black Borderless Light HD (USB 2/0 DivX) **RUS** – 1 шт.,
4. Компьютер Athlon x2 – 1 шт.,
5. Monitor Philips 190E – 1 шт.
6. Компьютер Athlon \*2 255/HDD250GB/RAM 4 GB/К/М/Monitor Philips 190E – 8 шт.



7. Лингафонное оборудование – 15 шт.
8. Аудиокассеты, USB для прослушивания и обсуждения разговорных тем и грамматического материала.
9. Видеофильмы.
10. Наглядный материал в виде схем и рисунков.
11. Таблицы в качестве раздаточного материала на уроке.

#### **7.6 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем:**

1. Microsoft Windows 7. Коммерческое ПО
2. Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows, Агент администрирования Kaspersky Security Center 10: Коммерческое ПО
3. Adobe acrobat reader. Бесплатное ПО
4. Google Chrome. Бесплатное ПО
5. Apache OpenOffice. Бесплатное ПО
6. Единая научно-образовательная электронная среда (Е-НОЭС) УрТИСИ  
<http://aup.uisi.ru/>

### **8 ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ**

8.1 Для проведения **практических занятий** 204 аудитория УК№1, оснащённая лингафонным оборудованием на 15 рабочих мест, телевизором, доской меловой.

8.2 Для **самостоятельной работы** используется аудитория №304 УК№1 оснащённая 8 рабочими местами с персональными компьютерами в которой осуществляется проведение самостоятельной работы аспирантов, научно-исследовательских работ. Имеется предоставление удалённого доступа к единой научной образовательной электронной среде.

### **9 МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

#### **9.1 Работа на практическом занятии**

На занятиях при объяснении грамматического материала необходимо вести конспектирование учебного материала, обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание и использование грамматических категорий, и способы их интерпретаций на русском языке.

Конспектирование учебного материала – сложный вид аудиторной работы, предполагающий интенсивную умственную деятельность студента. Целесообразно сначала понять основную мысль, излагаемую лектором, а затем записать ее. Желательно оставлять поля, на которых при самостоятельной работе с

конспектом можно сделать дополнительные записи и отметить непонятные вопросы.

При введении лексического и терминологического материала требуется соблюдать аккуратность, внимательно следить за объяснением преподавателя и задавать преподавателю уточняющие вопросы.

## **9.2 Подготовка к практическим занятиям**

Подготовку к практическим занятиям следует начинать с ознакомления плана практического занятия, который отражает содержание предложенной темы. Изучение вопросов плана основывается на проработке текущего материала предыдущего занятия, а затем изучения новых понятий по изучаемой теме необходимо выучить и внести в словарь-гlossарий, который целесообразно вести с самого начала изучений курса.

Результат такой работы должен проявиться в способности студента свободно ответить на вопросы лексического минимума, перевести устно с листа предложенный для изучения материал, его выступлении и участии в коллективном обсуждении вопросов изучаемой темы, правильно выполнении практических заданий и контрольных работ.

## **9.3 Самостоятельная работа студентов**

Успешное освоение компетенций, формируемых данной учебной дисциплиной, предполагает оптимальное использование времени самостоятельной работы.

Подготовка к практическим занятиям включает выполнение всех видов заданий, рекомендованных к каждому практическому занятию, т.е. задания выполняются еще до практического занятия по соответствующей теме. Целесообразно дорабатывать свой конспект, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой.

Все задания к практическим занятиям, а также задания, вынесенные на самостоятельную работу, рекомендуется выполнять непосредственно после соответствующей темы практического курса, что способствует усвоению материала, позволяет своевременно выявить и устранить «пробелы» в знаниях, систематизировать ранее пройденный материал, на его основе приступить к получению новых знаний и овладению навыками.

Самостоятельная работа по внеаудиторное время состоит из:

- повторение материала предыдущего практического занятия ;
- подготовки к практическим занятиям;
- изучения учебно-методической и научной литературы;
- решения задач, выданных на практических занятиях;
- подготовки к контрольным работам, тестированию и т.д.;
- перевод журнальных статей и иных англоязычных публикаций, рекомендованных преподавателем и научным руководителем:

- подготовки рефератов и иных индивидуальных письменных работ по заданию преподавателя;
- проведение самоконтроля путем ответов на вопросы текущего контроля знаний, решения представленных в учебно-методических материалах дисциплины задач, тестов, написания рефератов и эссе по отдельным вопросам изучаемой темы.

#### **9.4 Рекомендации по работе с литературой**

Целесообразно начать с изучения основной литературы в части учебников и учебных пособий. Далее рекомендуется перейти к анализу научных монографий и статей, рассматривающих отдельные аспекты проблем, изучаемых в рамках дисциплины, а также официальных Интернет-ресурсов, в которых могут содержаться основные вопросы изучаемой проблемы.

При работе с литературой важно уметь:

- сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию с определенной учебной задачей;
- обобщать полученную информацию, оценивать изученное на занятиях и прочитанное;
- фиксировать основное содержание сообщений; формулировать устно и письменно, основную идею сообщения; сопоставлять план, формулировать тезисы;
- готовить доклады и презентации к ним;
- работать в разных режимах (индивидуально, в паре в группе) взаимодействуя друг с другом;
- пользоваться реферативными и справочными материалами;
- обращаться за помощью, дополнительными разъяснениями к преподавателю, другим студентам.
- пользоваться словарями и другой справочной литературой.

#### **9.5 Рекомендации по работе над переводом текста**

##### **Особенности перевода**

Перевод - это передача мысли, выраженной на одном языке средствами другого языка. Это построение совершенно нового предложения с учетом всех особенностей языка, на который предложение переводится. Перевод в его лучшей форме – это создание предложения заново. Секрет заключается в том, чтобы найти эквивалентное выражение мысли, а не просто ряд слов, соответствующих словам иностранного языка. При переводе с иностранного языка на родной пользуйтесь хорошим родным языком. Избегайте буквального перевода. Заменяйте идиоматический оборот идиоматическим оборотом, а смысловую группу – смысловой группой.

Изучайте текст, соблюдайте грамматические правила, нашедшие в нем отражение, и не приступайте к переводу, не повторив необходимые для него грамматические темы.

##### **Как переводить**

1. Прежде чем переводить текст, просмотрите его, чтобы понять, о чем в нем говорится.

2. Структурируйте статью перед ее переводом, т.е. перевод заголовка статьи и аннотации к ней выполняются после перевода всей статьи, поскольку новая информация и новые термины часто становятся понятны только после перевода всей статьи.

3. Помните, что перевод не есть передача значения каждого отдельного слова; это передача мысли, выраженной на одном языке средствами другого языка.

4. При переводе незнакомых слов и выражений выбирайте из словаря значение, подходящее по контексту, а не первое попавшееся.

5. Гармонизация неизвестных в родном языке и английском языке терминов представляет особую сложность. Консультируйтесь по этому поводу с преподавателем, научным руководителем или специалистом в данной области. До нахождения адекватного значения прибегайте к толкованию, т.е. описательному переводу.

6. Правильно передавайте на родном языке формы прошедшего, настоящего и будущего времен, единственное и множественное число существительных, значения предлогов и союзов.

7. Поняв мысль, заключенную в иноязычном предложении, правильно стройте предложение на родном языке, не копируя структуру, порядок слов переводимого предложения.

8. Избегайте буквального перевода. Помните об общем содержании переводимого текста и не допускайте противоречий при передаче его содержания на родном языке.

Переходите к **переводу с родного языка на иностранный** осторожно, лишь после большой практики в употреблении форм иностранного языка и после того, как удалось избежать опасности буквального перевода. Современная методика обычно рекомендует на начальной ступени обучения использовать: вопросы по тексту, перестановки и замены слов в предложении, подстановки, заполнение пропусков и дополнение неполных предложений. Если же перевод на иностранный язык необходим, то он должен вестись в пределах хорошо известных грамматических форм. Предложения для перевода должны быть значительно легче и проще, чем текст, на основе которого они составляются.

### **9.6 Подготовка к промежуточной аттестации**

При подготовке к промежуточной аттестации необходимо:

- внимательно изучить перечень вопросов и определить, в каких источниках находятся сведения, необходимые для ответа на них;
- внимательно прочитать рекомендуемый материал;
- составлять краткие конспекты ответов (планы ответов).

Для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации используются оценочные средства, описание которых приведено в Приложении 1 и на сайте (<http://www.aup.uisi.ru>).



Рабочая программа обсуждена и утверждена на заседании кафедры  
Протокол № 1 от "01" 09 2010 г.  
Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа обсуждена и утверждена на заседании кафедры  
Протокол № 1 от "01" 09 2011 г.  
Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа обсуждена и утверждена на заседании кафедры  
Протокол № \_\_\_\_\_ от "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.  
Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа обсуждена и утверждена на заседании кафедры  
Протокол № \_\_\_\_\_ от "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.  
Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа обсуждена и утверждена на заседании кафедры  
Протокол № \_\_\_\_\_ от "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.  
Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_